

# Journals

No. 392

Tuesday, March 19, 2019

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 392

Le mardi 19 mars 2019

10 heures

## PRAYER

## PRIÈRE

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## TABLING OF DOCUMENTS

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

The Speaker laid upon the Table, — Work Plan of the Parliamentary Budget Officer for 2019-2020, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.13. — Sessional Paper No. 8560-421-1141-02.

Le Président dépose sur le Bureau, — Plan de travail du directeur parlementaire du budget pour 2019-2020, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.13. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-1141-02.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— No. 421-03192 concerning national historic sites. — Sessional Paper No. 8545-421-161-05;

— n<sup>o</sup> 421-03192 au sujet des lieux historiques nationaux. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-161-05;

— Nos. 421-03194 and 421-03195 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-58;

— n<sup>os</sup> 421-03194 et 421-03195 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-31-58;

— No. 421-03196 concerning China. — Sessional Paper No. 8545-421-13-32;

— n<sup>o</sup> 421-03196 au sujet de la Chine. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-13-32;

— No. 421-03198 concerning warships. — Sessional Paper No. 8545-421-229-03;

— n<sup>o</sup> 421-03198 au sujet des navires de guerre. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-229-03;

— No. 421-03199 concerning the Royal Canadian Mounted Police. — Sessional Paper No. 8545-421-115-07;

— n<sup>o</sup> 421-03199 au sujet de la Gendarmerie royale du Canada. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-115-07;

— No. 421-03200 concerning waste management. — Sessional Paper No. 8545-421-35-08;

— n<sup>o</sup> 421-03200 au sujet de la gestion des déchets. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-35-08;

— No. 421-03202 concerning navigable waters. — Sessional Paper No. 8545-421-101-33.

— n<sup>o</sup> 421-03202 au sujet des eaux navigables. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-101-33.

## PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

## PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented the 28th Report of the Committee, "Assessing the Impact of Aircraft Noise in the Vicinity of Major Canadian Airports". — Sessional Paper No. 8510-421-533.

M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présente le 28<sup>e</sup> rapport du Comité, « Évaluation de l'incidence du bruit des avions près des grands aéroports canadiens ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-421-533.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 115 to 117, 120, 122, 123, 125, 126, 128, 132 and 133*) was tabled.

#### MOTIONS

Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved, — That the 51st Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 4, 2018, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 29*)

Debate arose thereon.

At 1:04 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Wednesday, March 20, 2019, at the expiry of the time provided for Government Orders.

#### PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Arya (Nepean), one concerning a national day (No. 421-03312);

— by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), one concerning firearms (No. 421-03313);

— by Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), one concerning Aboriginal affairs (No. 421-03314);

— by Ms. Mihychuk (Kildonan—St. Paul), one concerning Canadian heritage (No. 421-03315);

— by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), two concerning cannabis (Nos. 421-03316 and 421-03317);

— by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning organ transplants (No. 421-03318);

— by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), one concerning health care services (No. 421-03319) and one concerning the pension system (No. 421-03320);

— by Mr. Warawa (Langley—Aldergrove), one concerning assisted suicide (No. 421-03321) and one concerning sex selection (No. 421-03322);

— by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), one concerning health care services (No. 421-03323);

— by Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), one concerning health care services (No. 421-03324);

— by Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo), one concerning health care services (No. 421-03325);

— by Mr. Aboultaif (Edmonton Manning), one concerning organ transplants (No. 421-03326) and one concerning health care services (No. 421-03327);

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 115 à 117, 120, 122, 123, 125, 126, 128, 132 et 133*) est déposé.

#### MOTIONS

M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose, — Que le 51<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 4 octobre 2018, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n<sup>o</sup> 29*)

Il s'élève un débat.

À 13 h 4, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 20 mars 2019, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

#### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Arya (Nepean), une au sujet d'une journée nationale (n<sup>o</sup> 421-03312);

— par M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), une au sujet des armes à feu (n<sup>o</sup> 421-03313);

— par M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), une au sujet des affaires autochtones (n<sup>o</sup> 421-03314);

— par M<sup>me</sup> Mihychuk (Kildonan—St. Paul), une au sujet du patrimoine canadien (n<sup>o</sup> 421-03315);

— par M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton), deux au sujet du cannabis (n<sup>os</sup> 421-03316 et 421-03317);

— par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la transplantation d'organes (n<sup>o</sup> 421-03318);

— par M. Davies (Vancouver Kingsway), une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-03319) et une au sujet du régime de pensions (n<sup>o</sup> 421-03320);

— par M. Warawa (Langley—Aldergrove), une au sujet de l'aide au suicide (n<sup>o</sup> 421-03321) et une au sujet de la présélection du sexe (n<sup>o</sup> 421-03322);

— par M<sup>me</sup> Vecchio (Elgin—Middlesex—London), une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-03323);

— par M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-03324);

— par M<sup>me</sup> McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo), une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-03325);

— par M. Aboultaif (Edmonton Manning), une au sujet de la transplantation d'organes (n<sup>o</sup> 421-03326) et une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-03327);

— by Mrs. Wong (Richmond Centre), one concerning health care services (No. 421-03328).

#### GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-92, An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families.

Mr. O'Regan (Minister of Indigenous Services), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

Debate arose thereon.

#### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

#### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Indigenous Services), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs), — That Bill C-92, An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

#### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Morneau (Minister of Finance) laid upon the Table, —

(1) “Budget 2019” — Sessional Paper No. 8570-421-27.

(2) Notice of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and other related legislation. — Sessional Paper No. 8570-421-28.

(3) Notice of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act. — Sessional Paper No. 8570-421-29.

(4) Notice of a Ways and Means motion to amend the Excise Act, 2001. — Sessional Paper No. 8570-421-30.

Pursuant to Standing Order 83(2), at the request of Mr. Morneau (Minister of Finance), an Order of the Day was designated for the consideration of each Ways and Means motion, notice of which was laid upon the Table earlier today.

— par M<sup>me</sup> Wong (Richmond-Centre), une au sujet des services de santé (n<sup>o</sup> 421-03328).

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis.

M. O'Regan (ministre des Services aux Autochtones), appuyé par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Il s'élève un débat.

#### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

#### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre des Services aux Autochtones), appuyé par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants), — Que le projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

#### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Morneau (ministre des Finances) dépose sur le Bureau, —

1) « Le budget de 2019 » — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-421-27.

2) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et des textes connexes. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-421-28.

3) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-421-29.

4) Avis d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-421-30.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, à la demande de M. Morneau (ministre des Finances), un ordre du jour est désigné pour l'étude de chaque motion des voies et moyens dont avis a été déposé sur le Bureau plus tôt aujourd'hui.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. O'Regan (Minister of Indigenous Services), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs), — That Bill C-92, An Act respecting First Nations, Inuit and Métis children, youth and families, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

## GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That it be an instruction to the Standing Committee on Fisheries and Oceans that, during its consideration of Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins), the Committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the Committee, provided that the travel does not exceed 15 sitting days. (*Government Business No. 27*)

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 1007 — Vote n° 1007)

YEAS: 85, NAYS: 223

POUR : 85, CONTRE : 223

## YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Anderson	Arnold	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Brassard	Calkins	Carrie
Chong	Clarke	Cooper	Davidson
Diotte	Doherty	Dreeschen	Egliniski
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Finley
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Gourde	Harder	Hoback	Jeneroux
Kelly	Kent	Kitchen	Kmiec
Kusie	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Leitch
Liepert	Lloyd	Lukiwski	MacKenzie
Maguire	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz	Nater	Nicholson
Nuttall	Obhrai	O'Toole	Poillievre
Raitt	Reid	Richards	Saroya
Scheer	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Strahl
Stubbs	Sweet	Trost	Van Kesteren
Vecchio	Viersen	Wagantall	Warawa

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. O'Regan (ministre des Services aux Autochtones), appuyé par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants), — Que le projet de loi C-92, Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des pêches et des océans portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins), à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 15 jours de séance. (*Affaires émanant du gouvernement n° 27*)

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

Warkentin  
Zimmer — 85

Webber

Wong

Yurdiga

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Aubin
Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barsalou-Duval	Baylis	Beaulieu	Beech
Bendayan	Bennett	Benson	Bernier
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Boissonnault	Bossio	Boudrias	Boulerice
Boutin-Sweet	Bratina	Breton	Brosseau
Caesar-Chavannes	Cannings	Caron	Carr
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chen	Choquette	Christopherson	Clement
Cormier	Cullen	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Davies	DeCoursey	Dhaliwal
Dhillon	Donnelly	Drouin	Dubé
Dubourg	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Dzerowicz	Easter
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Eyking
Eyolfson	Fergus	Fillmore	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Freeland
Fry	Fuhr	Garneau	Garrison
Gerretsen	Gill	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Graham	Grewal	Hajdu
Hardcastle	Hardie	Harvey	Hébert
Hehr	Hogg	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Johns	Jolibois	Joly	Jones
Jordan	Julian	Kang	Khalid
Khera	Kwan	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière
LeBlanc	Lebouthillier	Lefebvre	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Masse (Windsor West)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon	McDonald
McGuinty	McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino	Mihychuk
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau	Morrissey
Murray	Nantel	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Pauzé
Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor	Philpott
Picard	Plamondon	Poissant	Quach
Qualtrough	Ramsey	Rankin	Ratansi
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sansoucy	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Sikand	Simms	Sohi	Sorbara
Spengemann	Ste-Marie	Stetski	Tabbara

Tan  
Trudel  
Virani  
Wrzesnewskyj

Tassi  
Vandal  
Whalen  
Yip

Tootoo  
Vandenbeld  
Wilkinson  
Zahid — 223

Trudeau  
Vaughan  
Wilson-Raybould

PAIRED — PAIRÉS

Bibeau  
Thériault

Leslie  
Young — 6

Marcil

Moore

GOVERNMENT ORDERS

At 5:02 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the House proceeded to the consideration of Ways and Means Motion No. 27 for the Budget presentation.

Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Murray (President of the Treasury Board), moved, — That the House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 27*)

Debate arose thereon.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), moved, — That the debate be now adjourned.

Pursuant to Standing Order 83(2), the motion was deemed adopted.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by the Speaker — Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on December 6, 2018, pursuant to the Parliament of Canada Act, R. S. 1985, c. P-1, sbs. 52.5(2). — Sessional Paper No. 8527-421-50.

— by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs) — Service Fees Report of Veterans Affairs Canada for 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1158-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by Mr. MacAulay (Minister of Veterans Affairs) — Service Fees Report of Veterans Review and Appeal Board for 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1159-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Public Services and Procurement) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 53rd Report of the Standing Committee on Public Accounts, "Report 1, Building and Implementing the Phoenix Pay System, of the 2018 Spring

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 17 h 2, conformément à l'article 83(2) du Règlement, la Chambre procède à l'étude de la motion des voies et moyens n° 27 ayant pour objet l'exposé budgétaire.

M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M<sup>me</sup> Murray (présidente du Conseil du Trésor), propose, — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n° 27*)

Il s'élève un débat.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

Conformément à l'article 83(2) du Règlement, la motion est réputée adoptée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 6 décembre 2018, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 52.5(2). — Document parlementaire n° 8527-421-50.

— par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants) — Rapport relatif aux frais de service des Anciens Combattants Canada de 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1158-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des anciens combattants*)

— par M. MacAulay (ministre des Anciens Combattants) — Rapport relatif aux frais de service du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) de 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1159-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des anciens combattants*)

— par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 53<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des comptes publics, « Rapport 1, La création et le déploiement du système de paye Phénix, des Rapports du

Reports of the Auditor General of Canada" (Sessional Paper No. 8510-421-472), presented to the House on Monday, November 19, 2018. — Sessional Paper No. 8512-421-472.

#### ADJOURNMENT

At 6:16 p.m., pursuant to Standing Order 83(2), the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

printemps 2018 du vérificateur général du Canada » (document parlementaire n° 8510-421-472), présenté à la Chambre le lundi 19 novembre 2018. — Document parlementaire n° 8512-421-472.

#### AJOURNEMENT

À 18 h 16, conformément à l'article 83(2) du Règlement, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.